



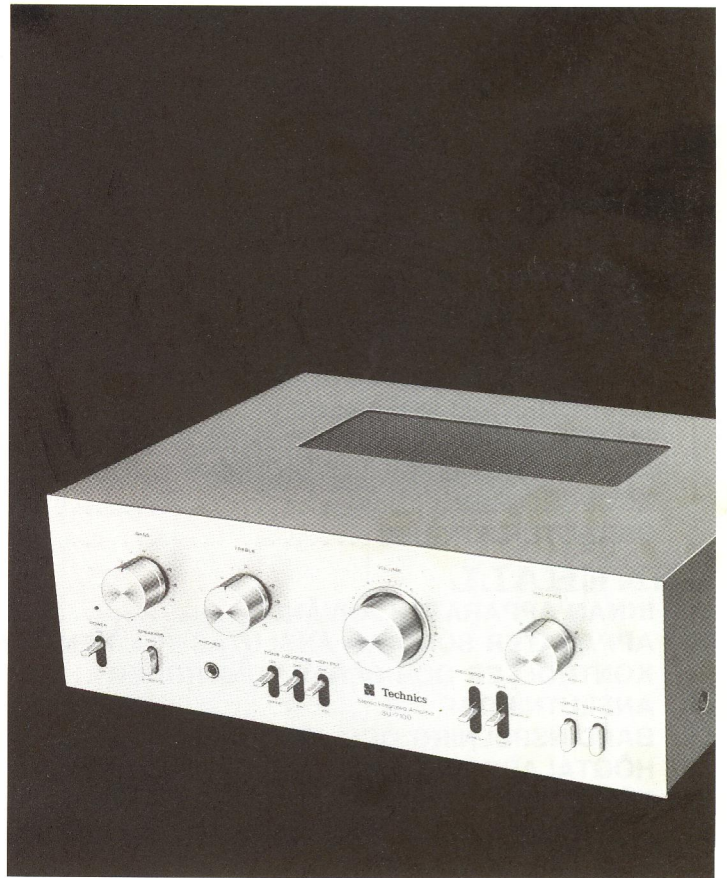
# Technics

STEREO INTEGRATED AMPLIFIER

## SU-7100

## SU-7100K

### OPERATING INSTRUCTIONS



\* SU-7100K is different in appearance and colour-tone.

\* Cabinet colour and configuration of ventilation holes differ according to area.

Before operating this set, please read these instructions completely.

## *Cher Amateur de Stereo*

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil, et nous vous souhaitons la bienvenue dans la famille sans cesse grandissante des possesseurs satisfaits de produits "Technics" dans le monde entier. Nous sommes certains que vous obtiendrez une satisfaction maximum de ce nouveau complément a votre foyer.

Veillez lire soigneusement ces instructions d'emploi, et les conserver pour pouvoir vous y reporter facilement.

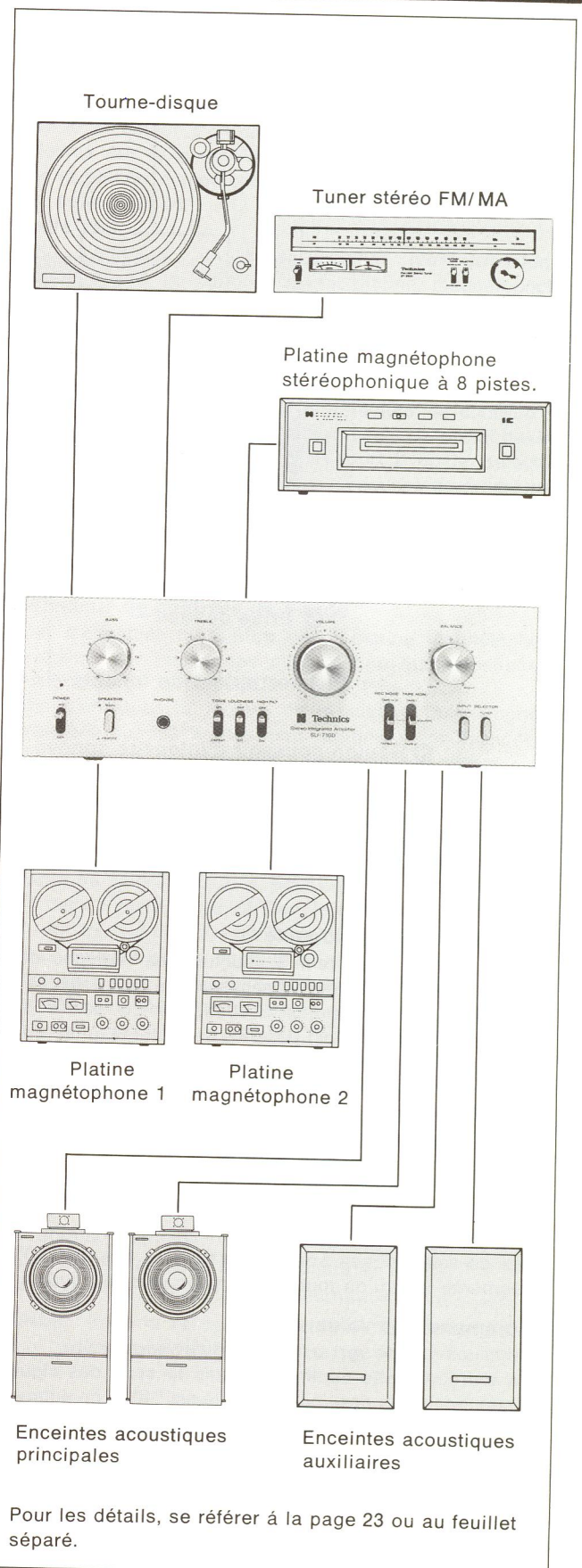
### AVANT L'UTILISATION DE CET APPAREIL

Régler le sélecteur de tension en fonction du voltage local. Le voltage désiré peut être facilement réglé en utilisant un tournevis ordinaire. Ne jamais oublier de toujours placer correctement le sélecteur de tension, car cet appareil pourrait se détériorer complètement en cas de mauvais réglage.

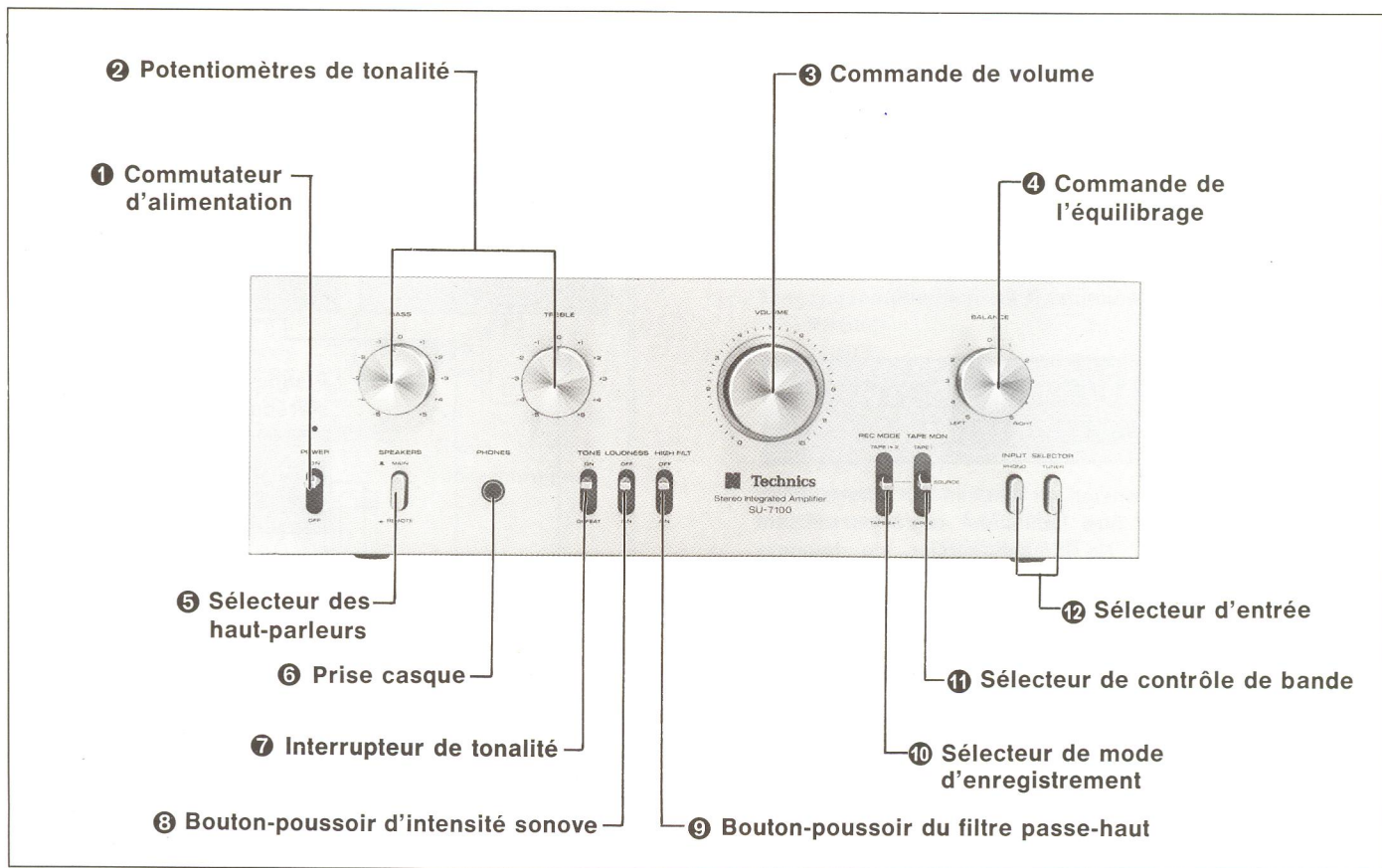
CAUTION: BE SURE TO UNPLUG THE POWER SUPPLY CORD BEFORE SETTING THE VOLTAGE ADJUST SWITCH.



### APPAREILLAGES POUVANT SE BRANCHER A CETTE INSTALLATION



# COMMANDES DU TABLEAU FRONTAL ET LEURS FONCTIONS



## 1 Commutateur d'alimentation

Ce commutateur sert à mettre en marche et à éteindre l'appareil.

## 2 Potentiomètres de tonalité

Ces commandes servent à effectuer les réglages de la tonalité, ce qui peut devenir nécessaire à cause des caractéristiques des enceintes acoustiques ou de la salle d'écoute. Il devient ainsi possible de régler la tonalité à sa qualité la plus agréable à l'auditeur.

Le potentiomètre des graves sert au réglage de la tonalité des sons de basses fréquences et le potentiomètre des aigus sont utilisés pour la gamme des hautes fréquences.

La tonalité peut être modifiée dans une marge de +12 dB à -12 dB pour les graves à 50 Hz, et dans une marge +12 dB à -12 dB pour les aigus à 20 kHz.

Les caractéristiques sont "plates" à la position "0" et augmente lorsqu'on tourne le bouton vers la gauche.

## 3 Commande de volume

Cette commande sert au réglage du niveau sonore.

En tournant cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre (la position maximale est "10"), on augmente le volume. Toujours régler le potentiomètre de volume à "0" avant de mettre l'appareil sous tension.

## 4 Commande de l'équilibrage

L'équilibre du volume des canaux droit et gauche est influencé par une différence éventuelle entre le rendement des enceintes acoustiques droite et gauche et par la disposition de l'ameublement de la salle d'écoute. En outre, le volume des canaux gauche et droit de certaines sources sonores n'est pas bien équilibré. Si l'on tourne cette commande vers la gauche au-delà de la position "0", on diminue le volume du canal droit. A la position "left" (gauche) pour laquelle la commande est tournée à fond à gauche, le son du canal droit devient totalement inaudible et seul le son du canal gauche est diffusé.

Si cette commande est tournée vers la droite, le son du canal gauche diminue, puis, à la position "right" (droite), à laquelle elle est tournée à fond à droite, le son du canal gauche desint totalement inaudible et seul le son du canal droit est diffusé.

De plus, pour conserver l'équilibre du volume sonore à gauche et à droite, enregistrer pour la mise au point, la source monophonique des émissions en modulation d'amplitude, de façon à ce que le son soit entendu à partir de la position centrale, entre les haut-parleurs de gauche et de droite.

### 5 Sélecteur des haut-parleurs

Ce commutateur est utilisé pour tourner respectivement sur "REMOTE" ou "MAIN" (Marche/Arrêt), le dispositif du haut-parleur connecté.

La position d'enfoncement (■→■) est "REMOTE" et la position de dépassement (■→■) est "MAIN".

#### MAIN:

A utiliser lors de l'audition, en passant par l'intermédiaire du dispositif du haut-parleur connecté à la prise du haut-parleur principal, ("MAIN").

#### REMOTE:

A utiliser lors de l'audition, en passant par l'intermédiaire du dispositif du haut-parleur connecté à la prise du haut-parleur auxiliaire (REMOTE).

### 6 Prise casque

Brancher les écouteurs sur la prise pour écouteurs à gauche du panneau frontal.

Utiliser des écouteurs d'une impédance de 4 à 16 ohms.

### 7 Interrupteur de tonalité

Cet interrupteur est utilisé pour mettre en marche et arrêter ("ON-OFF"), le circuit de contrôle des graves et des aigus ("BASS-TREBLE").

"ON" (En marche):

Régler sur cette position pour l'ajustement de la qualité de la tonalité avec les "Potentiomètres de tonalité②".

"DEFEAT" (Fermeture):

Régler sur cette position pour mettre hors circuit ("OFF") le circuit de contrôle des graves et des aigus. Quelles que soient les positions des "potentiomètres de tonalité②", les caractéristiques sont parfaitement uniformes.

### 8 Commutateur d'intensité sonore

Le contrôle d'intensité sonore compense l'affaiblissement du son. L'oreille humaine ne peut pas percevoir les sons de la gamme des basses fréquences à faible volume, mais cette commande compense ce phénomène en renforçant les graves lorsque le volume diminue. Il faut toutefois noter que, si la commande de volume est à une position supérieure à "5", l'efficacité devient moindre.

### 9 Commutateur du filtre passe-haut

Si ce commutateur est à la position "ON", les aigus supérieurs à 8 kHz sont diminués selon une courbe plongeante de -6 dB/octave.

Ce commutateur est particulièrement utile lorsqu'on a une grande quantité de "crachements" de disques, de sifflements de bande ou si la tonalité est rendue désagréable par un excès de distorsion des aigus de la source sonore.

### 10 Sélecteur de mode d'enregistrement

Ce sélecteur est employé lorsque vous enregistrez d'une platine magnétophone sur une autre ("surimpression"—doublage de la bande).

#### TAPE 1▶2:

Afin d'effectuer un enregistrement (surimpression—doublage de la bande) de la platine magnétophone 1 sur la platine magnétophone 2.

#### — "SOURCE":

Lorsque vous enregistrez la source sonore sélectionnée par le sélecteur d'entrée ⑫, l'enregistrement peut être effectué sur la platine magnétophone 1 aussi bien que sur la platine magnétophone 2, si ce sélecteur est placé sur cette position.

#### TAPE 2▶1:

Afin d'effectuer un enregistrement (surimpression—doublage de la bande) de la platine magnétophone 2 sur la platine magnétophone 1.

\* Le réglage de la bande peut être effectué pendant l'enregistrement si ce sélecteur est positionné soit sur "TAPE 1▶2" (soit sur "TAPE 2▶1").

\* Pendant l'enregistrement, si le sélecteur de contrôle de bande ⑪ est positionné sur "SOURCE", ce circuit devient indépendant et n'est pas en rapport avec le sélecteur d'entrée ⑫. Pour cette raison, la source de programme sélectionnée par le sélecteur d'entrée ⑫ peut être entendue sans changement lorsque vous effectuez la surimpression—doublage de la bande—d'une bande à une bande.

### 11 Sélecteur de contrôle de bande

Afin d'effectuer la lecture de la platine magnétophone branchée sur les bornes pour platine magnétophone 1, positionner ce sélecteur sur "TAPE 1".

Afin d'effectuer la lecture de la platine magnétophone branchée sur les bornes pour platine magnétophone 2, positionner ce sélecteur sur "TAPE 2".

Afin d'effectuer la reproduction des sons de la source sonore sélectionnée par le sélecteur d'entrée ⑫, positionner ce sélecteur sur "SOURCE". Afin d'effectuer un enregistrement sur une platine magnétophone de type 3-têtes, placer ce sélecteur sur la position "TAPE 1" (ou "TAPE 2") dans l'intention de vérifier le contrôle auditif du son enregistré tout de suite après qu'il a été enregistré.

Si ce sélecteur est positionné sur "SOURCE", le son immédiatement avant l'enregistrement peut être entendu. Pendant que vous enregistrez, si vous placez ce sélecteur alternativement sur la position "TAPE 1" (ou "TAPE 2") sur la position "SOURCE", la personne qui enregistre peut alors aisément connaître les conditions de l'enregistrement qu'elle est en train d'effectuer.

### 12 Sélecteur d'entrée

Pour la sélection de la source sonore à l'entrée.

**PHONO:** Pour l'utilisation d'un tourne-disque(■→■).

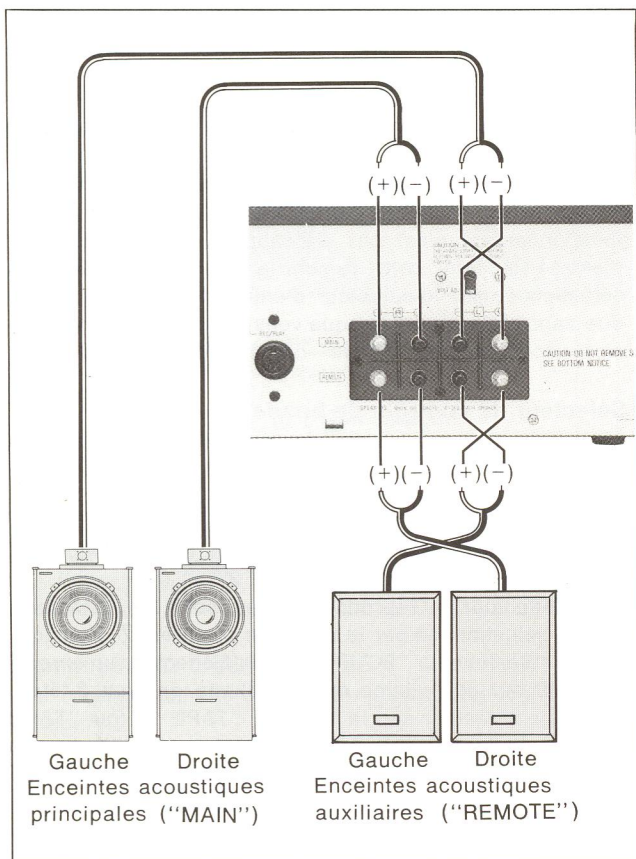
**TUNER:** Pour la réception des émissions lorsqu'on est branché sur un tuner(■→■).

# RACCORDS

Ne pas brancher le câble d'alimentation avant que tous les raccords ne soient achevés. Lisez aussi attentivement les instructions de fonctionnement pour tout appareil destiné à être branché.

## Raccord des systèmes de haut-parleurs

Cet appareil est doté de deux paires de bornes pour enceintes acoustiques, marquées "MAIN" (principale) et "REMOTE" (à distance), permettant de brancher deux jeux d'enceintes acoustiques.



Gauche Droite  
Enceintes acoustiques principales ("MAIN")

Gauche Droite  
Enceintes acoustiques auxiliaires ("REMOTE")

### ■ Impédance des haut-parleurs

Avec cet appareil, utiliser des haut-parleurs ayant une bobine oscillatrice de 4 à 16 ohms d'impédance.

### ■ Câble de jonction des enceintes acoustiques

Pour le branchement des haut-parleurs, utiliser un câble de section moyenne (du fil d'alimentation en courant secteur, par exemple), afin de ne pas diminuer le facteur d'amortissement.

### ■ Jonctions

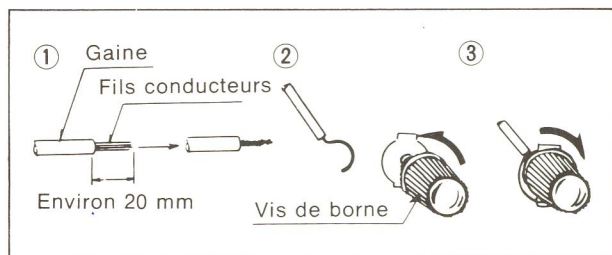
Pour que les jonctions soient parfaites, suivre la procédure représentée sur la figure.

Les bornes gauche correspondent au canal droit, les bornes droite au canal gauche. Les bornes oranges sont (+) et les bornes noires sont (-).

① Enlever la gaine du câble de haut-parleur sur une longueur de 20 mm (3/4 pouces) et torsader les fils conducteurs.

② Plier les fils conducteurs en forme d'hameçon

③ Visser la vis de raccord jusqu'à ce que les fils conducteurs soient fixés solidement.



### NOTA:

Prendre grand soin que les bornes ou les câbles de haut-parleurs ne se court-circuitent pas entre eux.

Ne jamais utiliser la borne négative des haut-parleurs comme prise de terre.

### ■ Vérification de la polarité (+ et -)

Après avoir terminé les jonctions des enceintes acoustiques, vérifier que la polarité des jonctions entre les bornes de sortie de l'appareil et les bornes d'entrée des haut-parleurs a été respectée.

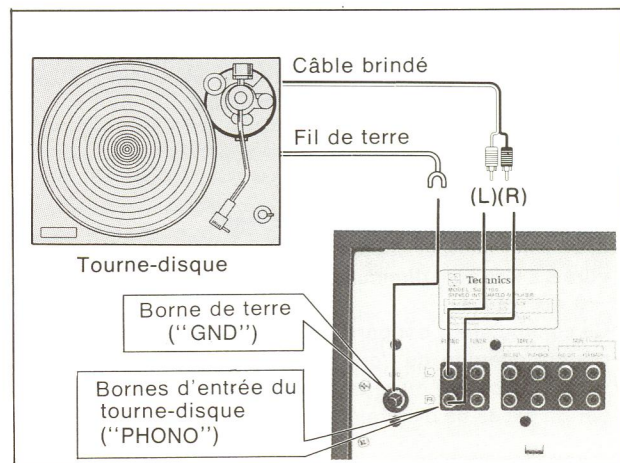
Si l'on doit inverser les polarités ("+", "-"), l'étendue de la tonalité vers la gauche et la droite ainsi que le sens de la direction, particulièrement la massivité de la tonalité des graves, diminuent. Pour assurer l'exactitude des polarités, enregistrer (ou faire jouer) la source monophonique d'une émission en modulation d'amplitude ou toutes autres sources similaires. Si les polarités sont en ordre, le son se développera à partir de la position centrale, entre les haut-parleurs de gauche et de droite, alors que si elles sont inexacts, le son sera simplement dispersé. Dans le dernier cas, vérifier les polarités pour confirmation.

## Raccord d'un tourne-disque

### ■ Jonctions

Brancher la table de lecture sur les bornes "PHONO" en ayant soin de brancher correctement les câbles des canaux droit et gauche.

Si la table de lecture est dotée d'un fil de terre, le brancher sur la borne de terre (GND).



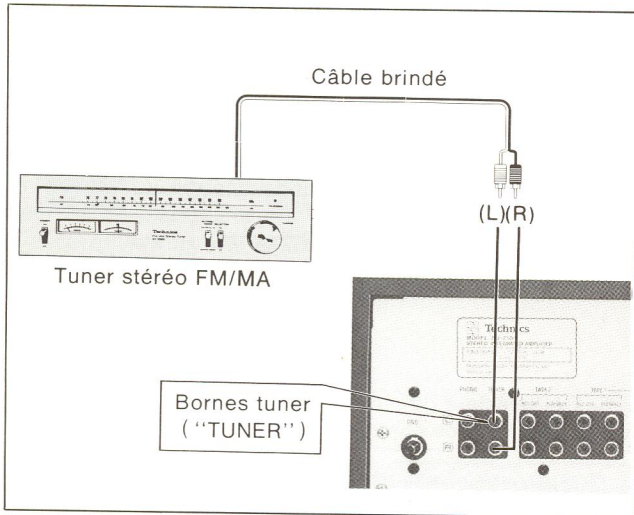
### ■ Cellule

Utiliser une cellule magnétique [à aimant mobile (MM), à aimant induit (IM) ou à bobine mobile et haut rendement (MC)] avec une sortie de 1-10 mV (50 mm/s).

Si une cellule MC à basse sortie est utilisée, elle ne peut pas être branchée directement au récepteur, un transformateur ou un amplificateur de tête doivent être utilisés.

### Raccord d'un tuner

Etablir la jonction entre les bornes d'entrée pour tuner de cet appareil et les bornes de sortie du tuner.



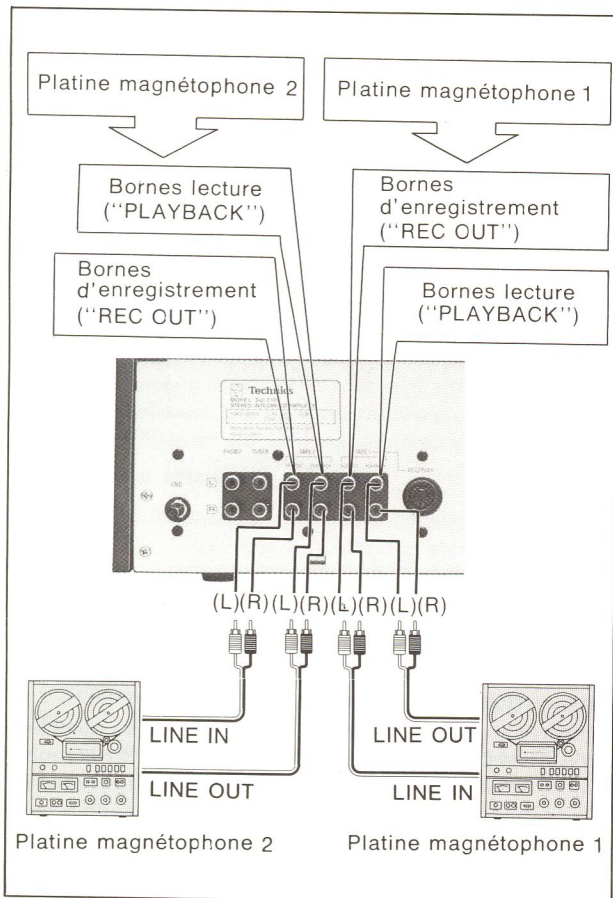
### Raccord d'une platine magnétophone

3 platines magnétophones peuvent être branchées pour effectuer des enregistrements et la lecture.

#### Jonctions

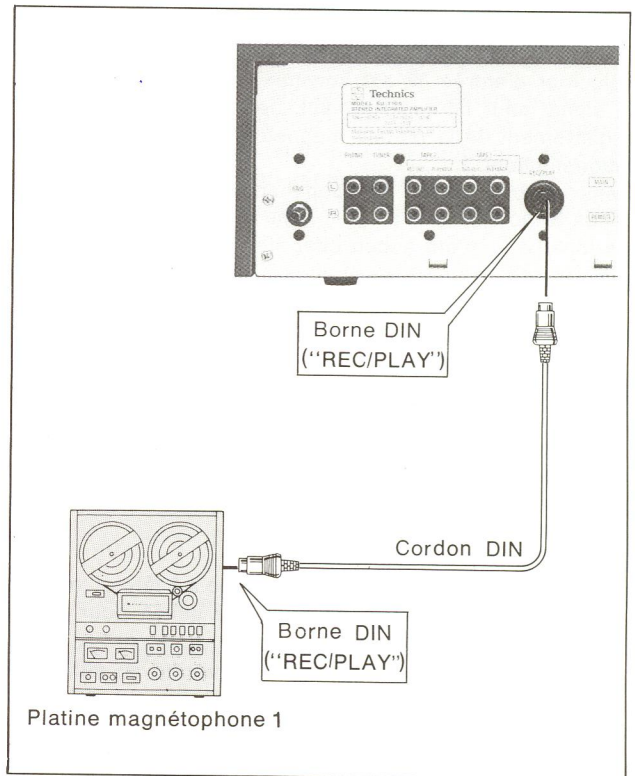
Etablir la jonction entre les bornes de lecture de cet appareil et les bornes de sortie ("LINE OUT") de la platine magnétophone.

Etablir la jonction entre les bornes de sortie pour l'enregistrement de cet appareil et les bornes d'entrée ("LINE IN") de la platine magnétophone.



### Borne "REC/PLAY" d'enregistrement/lecture ("TAPE 1")

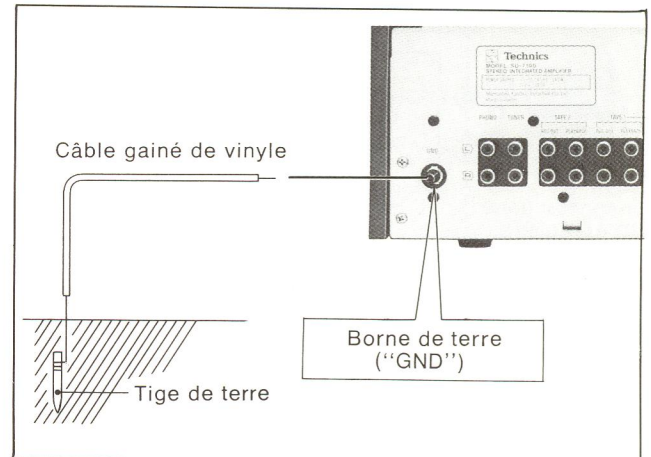
On l'appelle l'adaptateur DIN et c'est une borne permettant à la fois l'enregistrement et la lecture. L'enregistrement et la lecture sont possibles en branchant simplement un seul cordon DIN.



### Prise de terre

Il est possible de réduire le bruit de l'amplificateur en effectuant un branchement de terre. Au moyen d'un câble gainé de vinyle, raccorder la prise de terre ("GND") située sur le tableau arrière de cet appareil, à une tige ou une plaque de cuivre qui sera enterrée dans le sol.

**Ne jamais raccorder un câble de terre à une conduite de gaz.**



# ENREGISTREMENT SUR BANDE ET LECTURE (suite)

## Enregistrement

Lorsque le sélecteur de mode d'enregistrement ⑩ est positionné sur "SOURCE", le signal qui a été sélectionné avec le sélecteur d'entrée ⑫ est constamment livré, comme étant le signal pour l'enregistrement, des bornes de sortie d'enregistrement de la platine magnétophone 1 et de la platine magnétophone 2.

Dans ce cas, toutes les commandes de fonctionnement, telles le potentiomètre de volume ③ et les potentiomètres de tonalité ②, n'ont aucun effet sur l'enregistrement.

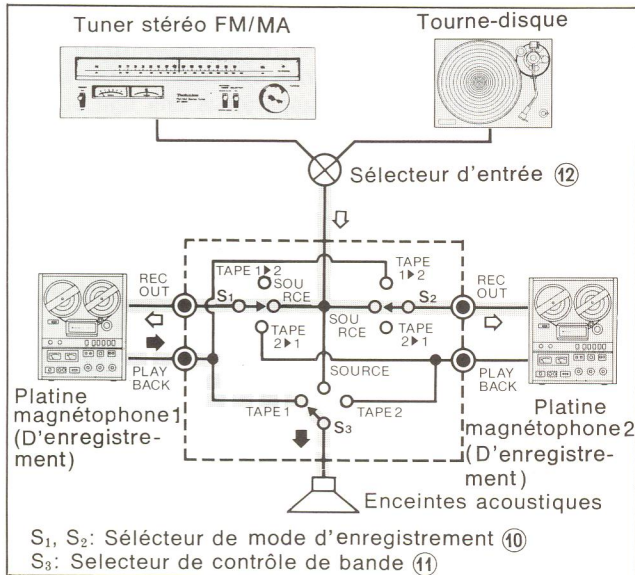
- ① Positionner le sélecteur d'entrée ⑫ selon la source de programme qui est à enregistrer ("PHONO", "TUNER").
- ② Placer le sélecteur de mode d'enregistrement ⑩ sur la position "SOURCE".
- ③ Préparer la platine magnétophone pour effectuer l'enregistrement.

Le programme qui a été sélectionné par le sélecteur d'entrée ⑫ est alors enregistré sur la bande.

- ④ Assurez-vous de régler le niveau d'enregistrement de la platine magnétophone.
- ⑤ Vérification de l'enregistrement

Si la platine magnétophone est du type à 3 têtes, l'interrupteur de contrôle de bande peut être utilisé pour vérifier les conditions de l'enregistrement.

L'état de l'enregistrement peut être vérifié en utilisant le sélecteur de contrôle de bande ⑪. Le son avant l'enregistrement peut être entendu aux haut-parleurs en positionnant le sélecteur de contrôle de bande ⑪ sur "SOURCE", et le son qui vient juste d'être enregistré peut être entendu aux haut-parleurs en le positionnant sur la position ("TAPE 1" ou "TAPE 2") adéquate.



## Lecture à partir d'une platine magnétophone

- ① Sélectionner la platine magnétophone à l'aide du sélecteur de contrôle de bande ⑪.

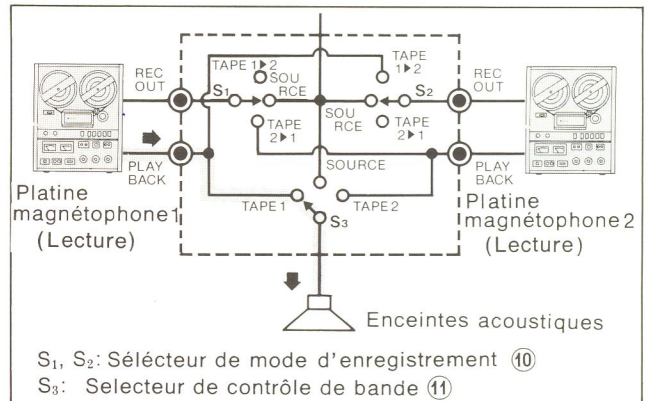
(Le sélecteur d'entrée ⑫ n'a aucun effet à n'importe quelle position.)

Pour effectuer la lecture à partir de la platine magnétophone 1, positionner le sélecteur de contrôle de bande ⑪ sur "TAPE 1".

Pour effectuer la lecture à partir de la platine magnétophone 2, positionner le sélecteur de contrôle de bande ⑪ sur "TAPE 2".

phone 2, positionner le sélecteur de contrôle de bande ⑪ sur "TAPE 2".

- ② Après avoir préparé la platine magnétophone pour effectuer la lecture, augmenter petit à petit le volume jusqu'au niveau le plus agréable pour l'oreille de l'auditeur.



## Surimpression—doublage de la bande

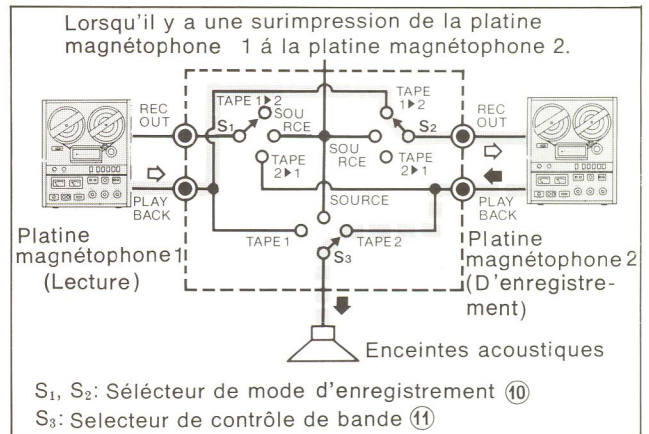
Avec le SU-7100, il est possible d'effectuer des enregistrements de bande à bande (surimpression—doublage de la bande) de la platine magnétophone 1 sur la platine magnétophone 2.

Le sens de la surimpression (de la platine magnétophone 1 vers la 2 ou de la platine magnétophone 2 vers la 1) est choisi par le sélecteur de mode d'enregistrement ⑩.

Si le sélecteur est positionné sur "TAPE 1▶2", la surimpression est possible de la platine magnétophone 1 sur la 2; si le sélecteur est positionné sur "TAPE 2▶1", la surimpression est possible de la platine magnétophone 2 sur la 1.

## Vérification de la surimpression

L'état de surimpression peut être vérifié en utilisant le sélecteur de contrôle de bande ⑪. Si ce sélecteur est positionné sur "TAPE 1", le son de la platine magnétophone 1 sera entendu; s'il est positionné sur "TAPE 2", le son de la platine magnétophone 2 sera entendu.



La figure montre la voie parcourue par le signal lors d'un enregistrement de la platine magnétophone 1 sur la platine magnétophone 2. Le signal de contrôle auditif (le son de la platine magnétophone 2 immédiatement après l'enregistrement) est entendu aux haut-parleurs.

Comme montré sur la figure, si le sélecteur de contrôle de bande ⑪ est positionné sur "SOURCE", le circuit d'enregistrement de bande à bande devient complètement indépendant. En conséquence, durant l'enregistrement de bande à bande, le signal de la source qui a été choisi par le sélecteur d'entrée ⑫ peut être reproduit de la même manière comme pour une opération ordinaire.

## FUSIBLES DE PROTECTION DU CIRCUIT

Si aucun son n'est perçu de l'un ou des deux canaux lorsque la lampe témoin d'alimentation est allumée, et si tous les raccords de mise en marche ont été fait correctement, il est possible que les fusibles de protection aient sautés.

Si tel est le cas, demandez au magasin ou vous avez acheté l'appareil de contrôler l'état des fusibles.

Si les fusibles ne fonctionnent pas, demandez à votre vendeur de les remplacer par de nouveaux.

N'essayez jamais de les remplacer vous-même, et n'employez jamais du fil ou autre matériel au lieu des fusibles bien spécifiques, parce qu'agir ainsi serait dangereux.

## ENTRETIEN DU COFFRAGE

· Lorsque l'appareil est sale, le frotter avec un linge doux et sec. S'il est très sale, tremper le linge doux dans une solution savonneuse, le tordre convenablement et essuyer ensuite l'appareil. Après ce nettoyage, l'essuyer encore une fois avec un linge sec.

· Ne pas employer d'alcool, dissolvant, essence, insecticide ou autres produits chimiques semblables sur le coffrage de cet appareil car ces produits peuvent l'endommager; c'est à dire l'écailler ou lui enlever le lustre.

· Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de linge humide ou traité chimiquement.

## EN VUE D'UNE PLUS LONGUE ET PLUS SÛRE UTILISATION

Pour jouir au maximum des qualités de cet appareil et pour s'en assurer une bonne manipulation, lisez attentivement les informations suivantes.

### 1. SOURCE D'ALIMENTATION:

**Il est dangereux d'utiliser cet appareil à une tension autre que la tension nominale.**

- Un risque de combustion est à craindre si l'appareil est raccordé à une source d'alimentation différente de la tension nominale. Soyez prudent en ce qui concerne ce problème.

### 2. RACCORD DU CÂBLE D'ALIMENTATION:

**Des mains humides constituent un danger**

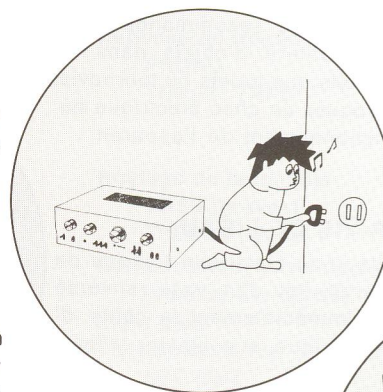
- S'assurer de ne jamais toucher le câble d'alimentation avec des mains humides, afin d'éviter tout danger de choc électrique. Ceci est vrai, bien sûr, pour tout appareil électrique.

**Eviter de tirer sur le câble d'alimentation**

- Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour le débrancher. Toujours débrancher le câble d'alimentation en tirant sur la fiche seulement.

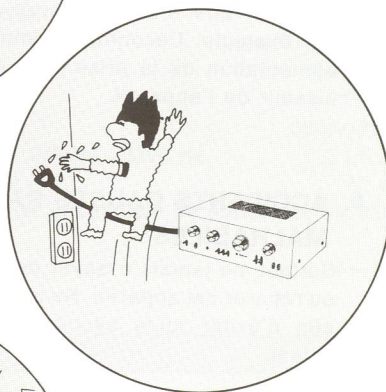
### 3. EMBLACEMENT DE L'APPAREIL:

- Un endroit hors de portée des rayons solaires.
- Choisir un endroit qui assure une bonne ventilation: à 10 cm au moins de murs ou autres surfaces, et à distance de rideaux ou autres matériaux semblables qui obstrueraient les grilles de refroidissement supérieures et arrières.

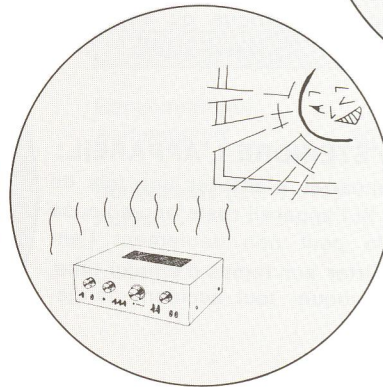


1

2



3





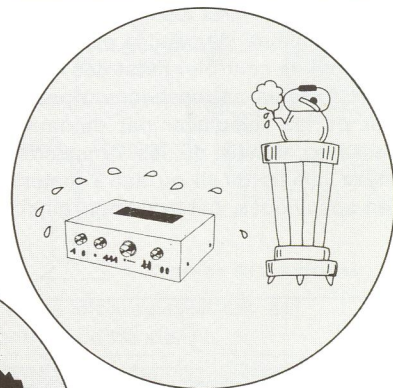
# EN VUE D'UNE PLUS LONGUE ET PLUS SÛRE UTILISATION

(suite)

## 4. NE JAMAIS APPROCHER L'APPAREIL D'UNE SOURCE DE CHALEUR:

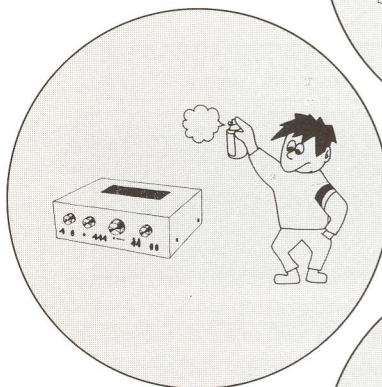
Eloigner l'appareil de tout chauffage ou tout autre source de chaleur, car la chaleur émise par ceux-ci peut déformer les parties plastiques de cet appareil, endommager son coffrage et pourrait à la limite l'enflammer.

4



## 5. NE JAMAIS UTILISER DE PRODUIT INSECTICIDE SUR CET APPAREIL:

- Si un insecticide est pulvérisé sur le coffrage ou sur des parties plastique de l'appareil, des fissures ou des morsures de la matière pourraient apparaître.
- En plus, de telles pulvérisations risquent de causer le feu, aussi est-il recommandé de prendre grand soin.



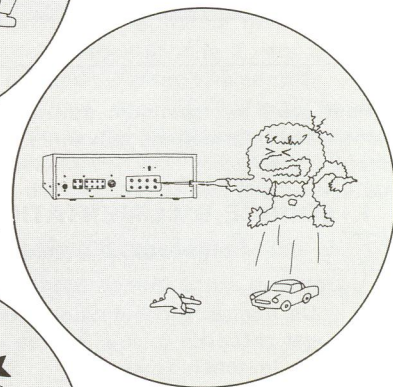
5

## 6. PRECAUTIONS POUR LES FAMILLES AVEC:

Prendre garde de ne pas introduire dans l'appareil de petits objets métalliques ou autres.

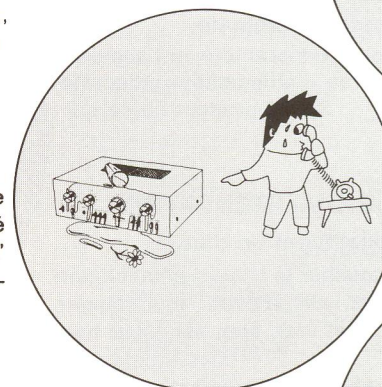
- Il est de plus toujours bon de recommander aux enfants de ne jamais introduire d'objets dans la grille de refroidissement, tels que jouets ou tournevis, car ceux-ci peuvent provoquer un choc électrique ou amener un mauvais fonctionnement de l'appareil.

6



## 7. PRECAUTIONS VIS-A-VIS DE L'EAU:

Il y a danger de feu ou de choc électrique lorsque de l'eau se répand sur l'appareil, eau d'un vase renversé par exemple. Déconnecter immédiatement le câble d'alimentation de la prise électrique, et contacter le fournisseur de l'appareil.

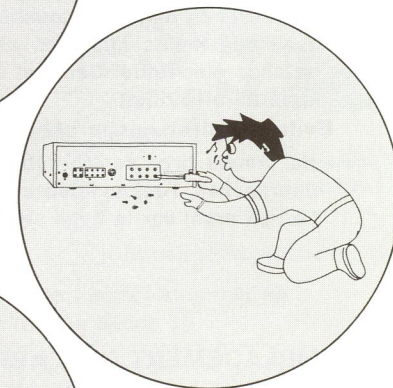


7

## 8. ACCIDENTS CAUSÉS PAR REPARATIONS MALHABILES:

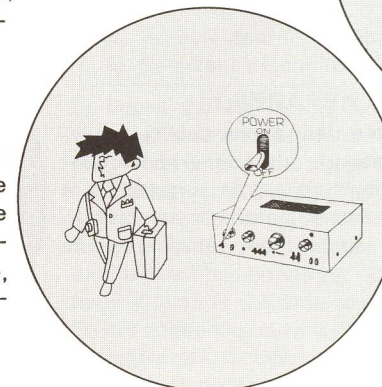
Surtout, ne jamais essayer de transformer, reconstruire ou réparer cet appareil. Ne toucher aucune pièce interne, afin d'éviter toute secousse électrique ou autre accident.

8



## 9. NE PAS OUBLIER D'ÉTEINDRE L'APPAREIL:

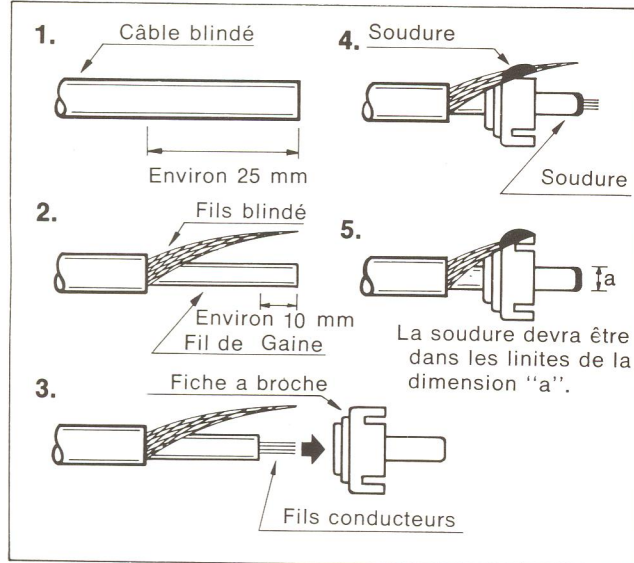
Après avoir utilisé cet appareil, s'assurer une fois de plus qu'il est bien éteint. Si l'appareil reste en veilleuse pendant longtemps, cela peut non seulement l'endommager et donc écourter son temps d'emploi utile, mais peut également provoquer tout accident dangereux.



9

## COMMENT UTILISER LES FICHES A BROCHE

Utiliser la fiche à broche fournie, lorsque la borne de raccordement (jack de la broche) de cet appareil est différente de forme du cordon de connexion de l'appareillage devant être branché à cet appareil.



## ACCESSOIRES

Fusibles de protection du circuit .....	2
Fiches a broche .....	4

## CARACTERISTIQUES

(DIN 45 500)

### SECTION AMPLIFICATEUR

<b>Puissance RMS (continue) à 1 kHz</b>	
pour l'ensemble des canaux excités	2 x 40W (4Ω) 2 x 37W (8Ω)
<b>Puissance RMS (continue) à 40 Hz~16 kHz</b>	
pour l'ensemble des canaux excités	2 x 38W (4Ω) 2 x 36W (8Ω)
<b>Puissance RMS (continue) à 20 Hz~20 kHz</b>	
pour l'ensemble des canaux excités	2 x 36W (4Ω) 2 x 35W (8Ω)
<b>Largeur de bande de puissance</b>	
pour l'ensemble des canaux excités, 4Ω	5 Hz~30 kHz, -3 dB
pour l'ensemble des canaux excités, 8Ω	5 Hz~30 kHz, -3 dB

Ronflement et bruit	0.6 mV
<b>Distorsion harmonique totale</b>	
pour la puissance mesurée à 1 kHz	0.1% (4Ω, 8Ω)
pour la puissance mesurée à 20 Hz~20 kHz	0.1% (4Ω, 8Ω)
pour la puissance mesurée à 40 Hz~16 kHz	0.1% (4Ω, 8Ω)
pour une puissance mesurée de -26 dB, 1 kHz	0.1% (4Ω)
pour une puissance mesurée de 50 mW, 1 kHz	0.2% (4Ω)

<b>Distorsion d'intermodulation</b>	
pour la puissance mesurée 250 Hz:8000 Hz = 4:1, 4Ω	0.15%
pour la puissance mesurée 60 Hz: 7 kHz = 4:1, 15Ω	0.1%

<b>Facteur d'amortissement</b>	40 (8Ω), 20 (4Ω)
--------------------------------	------------------

**Sensibilité & impédance d'entrée**

<b>PHONO</b>	2.5mV/47kΩ
<b>TUNER</b>	150mV/33kΩ
<b>TAPE 2</b>	150mV/33kΩ
<b>TAPE 1 PLAYBACK, REC/PLAY entrée</b>	180mV/36kΩ
<b>Voltage d'entrée maximum (PHONO, 1 kHz RMS)</b>	110mV
<b>Signal/Bruit</b>	
pour la puissance mesurée, 4Ω <b>PHONO</b>	63 dB
(IHF, A:78 dB)	
<b>TUNER, TAPE</b>	83 dB
(IHF, A:97 dB)	

pour une puissance mesurée de	
-26 dB, 4Ω <b>PHONO</b>	55 dB
<b>TUNER, TAPE</b>	58 dB
pour une puissance mesurée de	
50mW, 4Ω <b>PHONO</b>	53 dB
<b>TUNER, TAPE</b>	53 dB

**Réponse de fréquence**

<b>PHONO</b>	Courbe standard RIAA ±0.5 dB
<b>TUNER, TAPE</b>	10 Hz~80 kHz, -3 dB
	15 Hz~40 kHz, -1 dB
	20 Hz~20 kHz, ±0.5 dB

**Réglage de la tonalité**

<b>BASS (graves)</b>	50 Hz, +12 dB~ -12 dB
<b>TREBLE (aigus)</b>	20 kHz, +12 dB~ -12 dB

**Compensateur physiologique**

(volume à -30 dB)	100 Hz, +8 dB
-------------------	---------------

**Filtre haut**

8 kHz, -6 dB/oct.

**Tension de sortie**

<b>REC OUT</b>	150mV
<b>REC/PLAY</b>	30mV/82kΩ

**Equilibrage de canaux 250 Hz~6300 Hz** ±1.5 dB

**Ecart de canaux 1 kHz** 50 dB

**Niveau des écouteurs et impédance de sortie** 400mV/330Ω

**Impédance de charge**

**MAIN ou REMOTE** 4~16Ω

### GENERALITES

<b>Consommation</b>	340W
<b>Alimentation</b>	50 Hz/60 Hz, 110V/120V/220V/240V ou 220V/240V
<b>Dimensions (L x H x Pr)</b>	410 x 139 x 329 mm
<b>Poids</b>	6.6 kg.